



**Licensing Order /
Ordre relatif aux licences**

Manitoba
Family Services
Early Learning and Child
Care

219-114 Garry Street
Winnipeg MB R3C 4V6
(204) 945-0776
Toll Free: 1-888-213-4754

Services à la famille
Apprentissage et de garde des
Jeunes enfants

219-114, rue Garry
Winnipeg MB R3C 4V6
(204) 945-0776
Sans frais: 1-888-213-4754

| | | | |
|--|---|---|-----------------------------------|
| To / Destinataire: Centre for Aboriginal Human Resource Development Inc. | | | |
| Centre/Home Name / Nom de la garderie: Kookum's Place Infant Centre | | | |
| Location / Adresse: 134 1/2 Higgins Avenue | | Facility No. / Numéro d'établissement: 100798 | |
| Winnipeg, Manitoba | | Postal Code / Code Postal: R3B 0B7 | |
| Licence No. / Numéro de licence: 81611 | Dated / Licence datée du: May 9, 2013 | For the period from / Pour la période du: May 9, 2013 | to / au: March 31, 2014 |

**THIS ORDER REQUIRES COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING REGULATIONS /
CET ORDRE EXIGE LE RESPECT DES RÈGLEMENTS SUIVANTS:**

| Regulation Number / Numéro du règlement | Violation / Infraction | Required Compliance Date / Le règlement doit être respecté à partir du |
|--|--|--|
| | <p>WHEREAS it has been reported to Manitoba Early Learning and Child Care ("MELCC") that on October 30, 2013, a 22 month old child from the Kookum's Place Infant Centre (the "Centre") was left outside in the fenced playground unattended by Centre staff. The playground is located outside the back door of the Centre.</p> <p>As reported by the Centre, twelve children with three Centre staff were outside in the playground. At approximately 3:45 p.m., Centre staff began to bring the children into the Centre. One Centre staff led a group of children into the centre followed by a second Centre staff. The third Centre staff conducted a visual sweep of the playground from the deck area but did not notice the 22 month old child was still outside. This Centre staff then went inside with the remaining four children.</p> <p>At approximately 3:55 p.m. Centre staff noticed the child was missing when they were unable to locate the child for a diaper change. Centre staff went outside to the playground where the child was discovered standing by the door to the Centre.</p> <p>AND WHEREAS, the licensee fails to meet <i>The Community Child Care Standards Act</i> and Manitoba Regulation 62/86 as hereinafter provided.</p> | |

Page 1 of 5

| | |
|---|---|
| Child Care Co-ordinator / Coordonnateur des garderies d'enfants: | Dina Ducharme |
| Address / Adresse: | 2nd Floor – 111 Rorie Street Winnipeg, MB R3B 3N1 |
| Phone Number / Numéro de téléphone: | 204-948-4175 |

**THIS ORDER MUST BE CLEARLY
POSTED FOR THE INFORMATION OF
ALL PARENTS/**

**CET ORDRE DOIT ÊTRE AFFICHÉ À
LA VUE DE TOUS LES PARENTS**

**Director – Early Learning and Child Care: /
Directrice Apprentissage et garde des jeunes enfants:**

**Date /
Date : November 15, 2013**

CMiddleton for Margaret Ferniuk



**Licensing Order /
Ordre relatif aux licences**

Manitoba
Family Services
Early Learning and Child
Care

219-114 Garry Street
Winnipeg MB R3C 4V8
(204) 945-0776
Toll Free: 1-888-213-4754

Services à la famille
Apprentissage et de garde des
Jeunes enfants

219-114, rue Garry
Winnipeg MB R3C 4V8
(204) 945-0776
Sans frais: 1-888-213-4754

| | | | |
|--|---|---|-----------------------------------|
| To / Destinataire: Centre for Aboriginal Human Resource Development Inc. | | | |
| Centre/Home Name / Nom de la garderie: Kookum's Place Infant Centre | | | |
| Location / Adresse: 134 1/2 Higgins Avenue | | Facility No. / Numéro d'établissement: 100798 | |
| Winnipeg, Manitoba | | Postal Code / Code Postal: R3B 0B7 | |
| Licence No. / Numéro de licence: 81611 | Dated / Licence datée du: May 9, 2013 | For the period from / Pour la période du: May 9, 2013 | to / au: March 31, 2014 |

**THIS ORDER REQUIRES COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING REGULATIONS /
CET ORDRE EXIGE LE RESPECT DES RÈGLEMENTS SUIVANTS:**

| Regulation Number / Numéro du règlement | Violation / Infraction | Required Compliance Date / Le règlement doit être respecté à partir du |
|--|--|--|
| Act s. 3(1) | 3(1) Every person providing child care shall at all times provide an environment that is conducive to the health, safety and well-being of the children. | |
| | And Manitoba Regulation 62/86 (the "Regulation") sections: | |
| 8(1) | 8(1) Every licensee shall ensure that children attending the child care centre are supervised at all times. | |
| 8(1.1) | 8(1.1) The licensee shall ensure that the supervision referred to in subsection (1), whether direct supervision or indirect supervision, (a) protects the health and safety of each child; and (b) is appropriate to each child's developmental age. | |
| | AND WHEREAS this order is being issued pursuant to section 18 of the Act which states: | |
| Act s. 18 | 18. Where the director (a) is satisfied that any facility described in a licence is not being operated and maintained in compliance with the requirements or standards prescribed in the regulations for that type of facility; or | |

Page 2 of 5

| | |
|---|---|
| Child Care Co-ordinator / Coordonnateur des garderies d'enfants: | Dina Ducharme |
| Address / Adresse: | 2nd Floor – 111 Rorie Street Winnipeg, MB R3B 3N1 |
| Phone Number / Numéro de téléphone: | 204-948-4175 |

**THIS ORDER MUST BE CLEARLY
POSTED FOR THE INFORMATION OF
ALL PARENTS/**

**CET ORDRE DOIT ÊTRE AFFICHÉ À
LA VUE DE TOUS LES PARENTS**

**Director – Early Learning and Child Care: /
Directrice Apprentissage et garde des jeunes enfants:**

**Date /
Date : November 15, 2013**

C. Millan for Margaret Ferniuk

**Licensing Order /
Ordre relatif aux licences**

Manitoba
Family Services
Early Learning and Child
Care

219-114 Garry Street
Winnipeg MB R3C 4V6
(204) 945-0776
Toll Free: 1-888-213-4754

Services à la famille
Apprentissage et de garde des
Jeunes enfants

219-114, rue Garry
Winnipeg MB R3C 4V6
(204) 945-0776
Sans frais: 1-888-213-4754

| | | | |
|--|---|---|-----------------------------------|
| To / Destinataire: Centre for Aboriginal Human Resource Development Inc. | | | |
| Centre/Home Name / Nom de la garderie: Kookum's Place Infant Centre | | | |
| Location / Adresse: 134 1/2 Higgins Avenue | | Facility No. / Numéro d'établissement: 100798 | |
| Winnipeg, Manitoba | | Postal Code / Code Postal: R3B 0B7 | |
| Licence No. / Numéro de licence: 81611 | Dated / Licence datée du: May 9, 2013 | For the period from / Pour la période du: May 9, 2013 | to / au: March 31, 2014 |

**THIS ORDER REQUIRES COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING REGULATIONS /
CET ORDRE EXIGE LE RESPECT DES RÈGLEMENTS SUIVANTS:**

| Regulation Number / Numéro du règlement | Violation / Infraction | Required Compliance Date / Le règlement doit être respecté à partir du |
|--|--|--|
| | <p>(b) the director believes that a facility described in a licence is being operated and maintained in a manner that is hazardous to the health, safety or well-being of children receiving child care in the facility;</p> <p>the director may, by written order, require the person operating the facility to take such measures as shall be specified in the order, and within such time limits as may be specified in the order, to remedy the non-compliance or to remove the hazard, as the case may be and shall serve a copy of the order on the person operating the facility.</p> <p>AND WHEREAS the Director believes this Licensing Order is necessary to protect the health, safety or well-being of children receiving care at the Centre, the DIRECTOR HEREBY ORDERS THAT:</p> | |
| 8(1) | (1) Children in the care of the Centre are to be supervised at all times. | IMMEDIATELY |
| 8(1.1) | <p>(2) A written plan must be submitted to the child care co-ordinator and approved by the Director describing:</p> <p>(a) how children will be transitioned to and from all indoor</p> | November 29, 2013 |

Page 3 of 5

Child Care Co-ordinator /
Coordonnateur des garderies d'enfants:

Dina Ducharme

Address /
Adresse: **2nd Floor – 111 Rorie Street Winnipeg, MB R3B 3N1**

Phone Number /
Numéro de téléphone: **204-948-4175**

Director – Early Learning and Child Care: /
Directrice Apprentissage et garde des jeunes enfants:

C. Millan for Margaret Fernick

**THIS ORDER MUST BE CLEARLY
POSTED FOR THE INFORMATION OF
ALL PARENTS/**

**CET ORDRE DOIT ÊTRE AFFICHÉ À
LA VUE DE TOUS LES PARENTS**

Date /
Date : **November 15, 2013**



**Licensing Order /
Ordre relatif aux licences**

Manitoba
Family Services
Early Learning and Child
Care

219-114 Garry Street
Winnipeg MB R3C 4V6
(204) 945-0776
Toll Free: 1-888-213-4754

Services à la famille
Apprentissage et de garde des
Jeunes enfants

219-114, rue Garry
Winnipeg MB R3C 4V6
(204) 945-0776
Sans frais: 1-888-213-4754

| | | | |
|--|---------------------------|---|----------------|
| To / Destinataire: | | Centre for Aboriginal Human Resource Development Inc. | |
| Centre/Home Name / Nom de la garderie: | | Kookum's Place Infant Centre | |
| Location / Adresse: | 134 1/2 Higgins Avenue | Facility No. / Numéro d'établissement: | 100798 |
| | Winnipeg, Manitoba | Postal Code / Code Postal: | R3B 0B7 |
| Licence No. / Numéro de licence: | Dated / Licence datée du: | For the period from / Pour la période du: | to / au: |
| 81611 | May 9, 2013 | May 9, 2013 | March 31, 2014 |

**THIS ORDER REQUIRES COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING REGULATIONS /
CET ORDRE EXIGE LE RESPECT DES RÈGLEMENTS SUIVANTS:**

| Regulation Number / Numéro du règlement | Violation / Infraction | Required Compliance Date / Le règlement doit être respecté à partir du |
|--|---|--|
| 8(1) | and outdoor play spaces and how children are accounted for at all such times; (b) how children will be supervised during outdoor play and outing/field trips away from the Centre; and (c) how staff will ensure children are accounted for during outdoor play and on any outings/field trips away from the Centre; | November 29, 2013 |
| 6(2) | (3) An attendance recording system must be developed to accurately reflect the number of children in care at all times. It must include the names and number of children within small groupings, as well as the total number of children in care. This recording system must be submitted to the child care co-ordinator in writing and approved by the Director. (4) Once the above plans have been approved they must be reviewed by all Centre staff. | December 6, 2013 |
| | (5) Children attendance reports must be kept accurate at all times. | IMMEDIATELY |

Page 4 of 5

| | |
|---|---|
| Child Care Co-ordinator / Coordonnateur des garderies d'enfants: | Dina Ducharme |
| Address / Adresse: | 2 nd Floor – 111 Rorie Street Winnipeg, MB R3B 3N1 |
| Phone Number / Numéro de téléphone: | 204-948-4175 |

**THIS ORDER MUST BE CLEARLY
POSTED FOR THE INFORMATION OF
ALL PARENTS/**

**CET ORDRE DOIT ÊTRE AFFICHÉ À
LA VUE DE TOUS LES PARENTS**

**Director – Early Learning and Child Care: /
Directrice Apprentissage et garde des jeunes enfants:**

**Date /
Date : November 15, 2013**

C. Meuleau for Margaret Ferniuk

**Licensing Order /
Ordre relatif aux licences**

Manitoba
Family Services
Early Learning and Child
Care

219-114 Garry Street
Winnipeg MB R3C 4V6
(204) 945-0776
Toll Free: 1-888-213-4754

Services à la famille
Apprentissage et de garde des
Jeunes enfants

219-114, rue Garry
Winnipeg MB R3C 4V6
(204) 945-0776
Sans frais: 1-888-213-4754

| | | | |
|---|---------------------------|---|----------------|
| To / Destinataire: | | | |
| Centre for Aboriginal Human Resource Development Inc. | | | |
| Centre/Home Name / Nom de la garderie: | | | |
| Kookum's Place Infant Centre | | | |
| Location / Adresse: | | Facility No. / Numéro d'établissement: | |
| 134 1/2 Higgins Avenue | | 100798 | |
| Winnipeg, Manitoba | | Postal Code / Code Postal: | |
| R3B 0B7 | | | |
| Licence No. / Numéro de licence: | Dated / Licence datée du: | For the period from / Pour la période du: | to / au: |
| 81611 | May 9, 2013 | May 9, 2013 | March 31, 2014 |

**THIS ORDER REQUIRES COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING REGULATIONS /
CET ORDRE EXIGE LE RESPECT DES RÈGLEMENTS SUIVANTS:**

| Regulation Number / Numéro du règlement | Violation / Infraction | Required Compliance Date / Le règlement doit être respecté à partir du |
|---|--|--|
| 8(1) | (6) No field trips away from the Centre may be conducted until the above-noted written plans have been submitted to the child care co-ordinator and approved by the Director. | IMMEDIATELY |
| | (7) All Centre staff must attend a workshop related to child care legislation with respect to supervision and attendance records, to be arranged and conducted by the child care co-ordinator. | December 6, 2013 |
| | (8) All parents with children currently enrolled at the Centre must be informed by the Licensee, of this order. | IMMEDIATELY |
| <p>This Order must remain in a prominent place within the Centre at all times and is not to be removed until authorized by the Director of Manitoba Early Learning and Child Care.</p> <p>THIS ORDER MAY BE APPEALED TO SOCIAL SERVICES APPEAL BOARD WITHIN (30) DAYS OF RECEIVING NOTICE OF THIS ORDER</p> | | |
| Page 5 of 5 | | |

| | |
|---|---|
| Child Care Co-ordinator / Coordonnateur des garderies d'enfants: | Dina Ducharme |
| Address / Adresse: | 2 nd Floor – 111 Rorie Street Winnipeg, MB R3B 3N1 |
| Phone Number / Numéro de téléphone: | 204-948-4175 |

**THIS ORDER MUST BE CLEARLY
POSTED FOR THE INFORMATION OF
ALL PARENTS/**

**CET ORDRE DOIT ÊTRE AFFICHÉ À
LA VUE DE TOUS LES PARENTS**

**Director – Early Learning and Child Care: /
Directrice Apprentissage et garde des jeunes enfants:**

**Date /
Date : November 15, 2013**

C. Muller for Margaret Fernick